

Jos

Chapter 4

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיְהִי כַּאֲשֶׁר-
And it came to pass
H1961
כָּל-
all
H3605
הָעָם
the people
תָּמּוּ
completely
H8552
לְעָבֹר
had crossed over
אֶת-
-
H0853
הַיַּרְדֵּן
the Jordan
H3383
וַיֹּאמֶר
that spoke
H0559
יְהוָה
Yahweh
H3068
אֶל-
to
H0413
יְהוֹשֻׁעַ
Joshua
H3091
לֵאמֹר:
saying
H0559

And it came to pass, when all the nation were clean passed over the Jordan, that Jehovah spake unto Joshua, saying,

קַח
take
H3947
לָכֶם
for yourselves
מִן-
from
הָעָם
the people
שְ�נַיִם
two
H8147
עֶשֶׂר
[and] ten
H6240
אֲנָשִׁים
men
H0376
אִישׁ-
man
H0376
אֶחָד
one
H0259
מִשִּׁבְטֵי:
from [each] tribe
H7626

Take you twelve men out of the people, out of every tribe a man,

וַצִּוּ
And command
H6680
אוֹתָם
them
H0853
לֵאמֹר
saying
H0559
שָׂאוּ-
take
H5375
לָכֶם
for yourselves
מִזֶּה
from this [place]
H2088
מִתּוֹךְ
out of the midst
H8432
הַיַּרְדֵּן
of the Jordan
H3383
מִמָּצֵב
from the place
H4673
רַגְלֵי
feet
H7272
הַכֹּהֲנִים
the priests'
H3548
הָיָה
where stood firm
הָיָה
two
H8147
עֶשֶׂר
[and] ten
H6240
אֲבָנִים
stones
H0068
וְהַעֲבַרְתָּם
and You shall carry over
H0853
אוֹתָם
them
H0853
עִמָּךְ
with you
H3240
וְהִנַּחְתָּם
and leave
H0853
אֹתָם
them
H0853
בַּמָּלֹךְ
in the lodging place
H4411
אֲשֶׁר-
where
תִּלְוֶנָה
you lodge
H4411
בּוֹ
in
H3915
הַלַּיְלָה:
tonight
ס
-

and command ye them, saying, Take you hence out of the midst of the Jordan, out of the place where the priests' feet stood firm, twelve stones, and carry them over with you, and lay them down in the lodging-place, where ye shall lodge this night.

וַיִּקְרָא
And called
H7121
יְהוֹשֻׁעַ
Joshua
H3091
אֶל-
to
H0413
שְ�נַיִם
two
H8147
הָעָם
and ten
H6240
אִישׁ
men
H0376
אֲשֶׁר
whom
הָיָה
he had appointed
H0376
מִבְּנֵי
from the sons
H0376
יִשְׂרָאֵל
of Israel
H3478
אִישׁ-
man
H0376
אֶחָד
one
H0259
אֲשֶׁר
one
H0259
מִשִּׁבְטֵי:
from [each] tribe
H7626

Then Joshua called the twelve men, whom he had prepared of the children of Israel, out of every tribe a man:

5 וַיֹּאמֶר לָהֶם יְהוֹשֻׁעַ עָבְרוּ לִפְנֵי אֲרוֹן יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֵל-תּוֹךְ
 And said to them Joshua Cross over before the ark of Jehovah your God into the midst
[H0559](#) [H3091](#) [H6440](#) [H0727](#) [H3068](#) [H0430](#) [H0413](#) [H8432](#)

וְהִרְמֹו לָכֶם אִישׁ אֶבֶן אַחַת עַל-שִׁכְמוֹ
 and take up for yourselves [each] man a stone upon his shoulder
[H3383](#) [H0376](#) [H0068](#) [H0259](#) [H7926](#)

לְמִסְפָּר בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל
 according to the number of the tribes of the sons of Israel
[H4557](#) [H7626](#) [H3478](#)

and Joshua said unto them, Pass over before the ark of Jehovah your God into the midst of the Jordan, and take you up every man of you a stone upon his shoulder, according unto the number of the tribes of the children of Israel;

6 לָמַעַן תְּהִיָּה זֹאת אֹת בְּקִרְבְּכֶם כִּי-יִשְׁאֲלוּ בְּנֵיכֶם מָחָר
 That may be this a sign among you when your children ask in time to come
[H4616](#) [H1961](#) [H2063](#) [H0226](#) [H7130](#) [H7592](#) [H4279](#)

לֵאמֹר מָה הָאֲבָנִים הָאֵלֶּה לָכֶם
 saying what do [mean] these stones to you
[H0559](#) [H4100](#) [H0068](#) [H0428](#)

that this may be a sign among you, that, when your children ask in time to come, saying, What mean ye by these stones?

7 וַאֲמַרְתֶּם לָהֶם אֲשֶׁר נִכְרְתוּ מִיַּמֵּי הַיַּרְדֵּן מִפְּנֵי אֲרוֹן
 And you shall answer them that were cut off from the waters of the Jordan before the ark
[H0559](#) [H3772](#) [H4325](#) [H3383](#) [H6440](#) [H0727](#)

בְּרִית-יְהוָה בְּעָבְרוֹ בַּיַּרְדֵּן נִכְרְתוּ מִן הַיַּרְדֵּן
 of the covenant of Jehovah when it crossed over the Jordan from the waters of the Jordan
[H1285](#) [H3068](#) [H3383](#) [H3772](#) [H4325](#) [H3383](#)

וְהָיוּ הָאֲבָנִים הָאֵלֶּה לְזִכְרוֹן לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל עַד-עוֹלָם
 and shall be these stones for a memorial to the sons of Israel for ever
[H1961](#) [H0068](#) [H0428](#) [H2146](#) [H3478](#) [H5704](#) [H5769](#)

then ye shall say unto them, Because the waters of the Jordan were cut off before the ark of the covenant of Jehovah; when it passed over the Jordan, the waters of the Jordan were cut off: and these stones shall be for a memorial unto the children of Israel for ever.

8 וַיַּעֲשׂוּ כֵן בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוֹשֻׁעַ וַיִּשְׂאוּ שְׁתֵּי-עָשָׂר
 And did so the sons of Israel just as commanded Joshua and took up two [and] ten
[H3478](#) [H6680](#) [H3091](#) [H5375](#) [H8147](#) [H6240](#)

אֲבָנִים מִתּוֹךְ הַיַּרְדֵּן כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֵל-יְהוֹשֻׁעַ
 stones from the midst of the Jordan as had spoken Jehovah to Joshua
[H0068](#) [H8432](#) [H3383](#) [H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H3091](#)

לְמִסְפָּר בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל שָׁבְטֵי הַיַּרְדֵּן
 according to the number of the tribes of the sons of Israel of the Jordan
[H4557](#) [H7626](#) [H3478](#)

וַיָּנִחוּם שָׁם
 and laid them down there
[H3240](#) [H8033](#)

הַמָּלֶאכֶה
 the place where they lodged
[H4411](#)

And the children of Israel did so as Joshua commanded, and took up twelve stones out of the midst of the Jordan, as Jehovah spake unto Joshua, according to the number of the tribes of the children of Israel; and they carried them over with them unto the place where they lodged, and laid them down there.

9 וּשְׁתֵּי וְעֶשְׂרָה אֲבָנִים הָקִים יְהוֹשֻׁעַ בְּתוֹךְ הַיַּרְדֵּן בַּמָּקוֹם הַהוּא וַיִּהְיוּ שָׁם מִצֵּבָה לְרַגְלֵי הַכֹּהֲנִים הַנֹּשְׂאִים אֶת־אֲרוֹן הַבְּרִית הַיְּהוָה עַד הַיּוֹם הַזֶּה׃
 And two [and] ten stones set up Joshua in the midst of the Jordan, in the place where the feet of the priests who bore the ark of the covenant stood: and they are there unto this day.

And Joshua set up twelve stones in the midst of the Jordan, in the place where the feet of the priests that bare the ark of the covenant stood: and they are there unto this day.

10 וְהַכֹּהֲנִים הַנֹּשְׂאִים אֶת־אֲרוֹן הָעֵדוּת עָמְדִים בְּתוֹךְ הַיַּרְדֵּן עַד שֶׁתֵּמַלֵּא הַיַּרְדֵּן מִמַּיִם וַיִּמְהָרוּ יְהוֹשֻׁעַ וְכָל־הָעָם אֲשֶׁר־עִמָּוֹתָיו לְדַבֵּר אֶל־הָעָם כְּכֹל־אֲשֶׁר־צִוָּה מֹשֶׁה אֶת־יְהוֹשֻׁעַ לְדַבֵּר אֶל־הָעָם׃
 So the priests who bore the ark stood in the midst of the Jordan until the Jordan was filled with water, and Joshua and all the people that were with him hurried to speak unto the people, according to all that Moses commanded Joshua: and the people hastened and passed over.

For the priests that bare the ark stood in the midst of the Jordan, until everything was finished that Jehovah commanded Joshua to speak unto the people, according to all that Moses commanded Joshua: and the people hastened and passed over.

11 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר־תָּם כָּל־הָעָם לַעֲבֹר הַיַּרְדֵּן וַיַּעֲבֹר הָעָם׃
 And it came to pass when completely all the people had crossed over the Jordan, and the ark of Jehovah passed over, and the priests, in the presence of the people:

And it came to pass, when all the people were clean passed over, that the ark of Jehovah passed over, and the priests, in the presence of the people.

12 וַיַּעֲבֹרוּ בְנֵי־רְאוּבֵן וּבְנֵי־גָד וְחִצִּי וְשִׁבְטֵי מְנַשֶּׁה לְפָנֵי הַבָּנִים בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר אֱלֹהֵם מֹשֶׁה׃
 And crossed over the men of Reuben and the men of Gad and half of the tribe of Manasse before the sons of Israel, as he had spoken unto them, Moses:

And the children of Reuben, and the children of Gad, and the half-tribe of Manasseh, passed over armed before the children of Israel, as Moses spake unto them:

13 כְּאַרְבָּעִים אֶלֶף חִלּוּצֵי הַחַבָּא עָבְרוּ לִפְנֵי יְהוָה לְמַלְחָמָה אֶל
About forty thousand prepared for war crossed over before Jehovah unto battle to
H0705 H0505 H6440 H3068 H4421 H0413

עֲרֵבּוֹת יְרִיחוֹ: ס
the plains of Jericho -
H6160 H3405

about forty thousand ready armed for war passed over before Jehovah unto battle, to the plains of Jericho.

14 בַּיּוֹם הַהוּא גָּדַל יְהוָה אֶת־יְהוֹשֻׁעַ בְּעֵינֵי כָל־יִשְׂרָאֵל וַיִּירָאוּ
On day that Yahweh exalted - Joshua in the sight of all Israel and they feared
H3117 H1931 H1431 H3068 H0853 H3091 H3605 H3478 H3372

אֹתוֹ כַּאֲשֶׁר יִירָאוּ אֶת־מֹשֶׁה כָּל־יָמֵי חַיָּיו: פ
him as they had feared - Moses all the days of his life -
H0853 H3372 H0853 H4872 H3605 H3117

On that day Jehovah magnified Joshua in the sight of all Israel; and they feared him, as they feared Moses, all the days of his life.

15 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־יְהוֹשֻׁעַ לֵאמֹר:
And spoke Yahweh to Joshua saying
H0559 H3091 H0413 H3068

And Jehovah spake unto Joshua, saying,

16 צִוָּה אֶת־הַכֹּהֲנִים נֹשְׂאֵי אֲרוֹן הָעֵדוּת וַיַּעֲלוּ מִן־
Command - the priests who bear the ark of the Testimony and to come up from
H6680 H0853 H3548 H5375 H0727 H5715 H5927

הַיַּרְדֵּן:
the Jordan
H3383

Command the priests that bear the ark of the testimony, that they come up out of the Jordan.

17 וַיֹּצֵן יְהוֹשֻׁעַ אֶת־הַכֹּהֲנִים לֵאמֹר עָלוּ מִן־הַיַּרְדֵּן:
Therefore commanded Joshua - the priests saying come up from the Jordan
H6680 H3091 H0853 H3548 H0559 H5927 H3383

Joshua therefore commanded the priests, saying, Come ye up out of the Jordan.

18 וַיְהִי וְיָבֹאוּ בַּעֲלוֹת [כַּעֲלוֹת] הַכֹּהֲנִים נֹשְׂאֵי אֲרוֹן בְּרִית־
And it came to pass as had come [when had come] the priests who bore the ark of the covenant
H1961 H5927 H5927 H3548 H0559 H5927 H0727 H1285

יְהוָה מִתּוֹךְ הַיַּרְדֵּן נִתְקַן כַּפּוֹת רַגְלֵי הַכֹּהֲנִים אֶל
of Yahweh from the midst of the Jordan touched [and] the soles of feet the priests' unto
H3068 H8432 H3383 H5423 H3709 H7272 H3548 H0413

הַחֲרָבָה וַיָּשָׁבוּ מִי־הַיַּרְדֵּן לְמִקְוָם וַיִּלְכוּ כְּתִמּוֹל־
the dry land that returned the waters of the Jordan to their place and overflowed as
H2724 H7725 H4325 H3383 H4725 H3212 H8543

שְׁלֵשׁוֹם עַל־כָּל־גְּדֻתָּיו:
before Over all its banks
H8032 H3605 H1415

And it came to pass, when the priests that bare the ark of the covenant of Jehovah were come up out of the midst of the Jordan, and the soles of the priests' feet were lifted up unto the dry ground, that the waters of the Jordan returned unto their place, and went over all its banks, as aforetime.

19 וַהֲעָם וְהָעָם
came up and the people
עָלוּ
H5927
מִן
from
הַיַּרְדֵּן
the Jordan
H3383
בַּעֲשׂוֹר
on the tenth [day]
H6218
לַחֹדֶשׁ
of the month
H2320
הָרִאשׁוֹן
first
H7223
וַיַּחֲנּוּ
and they camped
H2583
בְּגִלְגָּל
in Gilgal
H1537
בְּקֶצֶה
on the border
H4217
מִזְרַח
of east
H3405
יְרִיחוֹ
Jericho
H3405

And the people came up out of the Jordan on the tenth day of the first month, and encamped in Gilgal, on the east border of Jericho.

20 וְאֵת שְׁתֵּי עָשָׂר
And two [and] ten
H0853 H8147 H6240
הָאֲבָנִים
stones
H0068
הָאֵלֶּה
these
H0428
אֲשֶׁר
which
H0428
לָקְחוּ
they took
H3947
מִן
out
הַיַּרְדֵּן
of the Jordan
H3383
וַיִּקְּמוּ
set up
H4279
יְהוֹשֻׁעַ
Joshua
H3091
בְּגִלְגָּל
in Gilgal
H1537

And those twelve stones, which they took out of the Jordan, did Joshua set up in Gilgal.

21 וַיֹּאמֶר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
And he spoke to the sons of Israel
H0559 H3478 H0413
לֵאמֹר
saying
H0559
אֲשֶׁר
when
H0559
יִשְׁאַלְוּ
ask
H7592
בְּנֵיכֶם
your children
H3478
מָחָר
in time to come
H4279
אֶת־אֲבוֹתָם
- their fathers
H0853 H0001
לֵאמֹר
saying
H0559
מָה
what [are]
H4100
הָאֲבָנִים
stones
H0068
הָאֵלֶּה
these
H0428

And he spake unto the children of Israel, saying, When your children shall ask their fathers in time to come, saying, What mean these stones?

22 וְהוֹדַעְתֶּם
then you shall let know
H3045 H0853
אֶת־בְּנֵיכֶם
- your children
H0559
לֵאמֹר
saying
H0559
בַּיּוֹם
on dry land
H3004
עָבַר
Crossed over
H3478
יִשְׂרָאֵל
Israel
H0853
אֶת־הַיַּרְדֵּן
this Jordan
H2088 H3383

then ye shall let your children know, saying, Israel came over this Jordan on dry land.

23 אֲשֶׁר־הֹבֵישׁ יְהוָה
For Yahweh dried up
H3001 H3068
אֱלֹהֵיכֶם
your God
H0430 H0853
אֶת־מֵי הַיַּרְדֵּן
- the waters of the Jordan
H4325 H3383
מִפְּנֵיכֶם
before you
H6440
עַד־
until
H5704
הֹבֵישׁ
He dried up
H3001
עָבַרְכֶּם
you had crossed over
H3068
כַּאֲשֶׁר
as
H3068
עָשָׂה
did
H3068
יְהוָה
Yahweh
H3068
לְיָם־סוּף
to the Sea
H3220
סוּף
Red
H5488
אֲשֶׁר־
which
H3068
הֹבֵישׁ
He dried up
H3001
מִפְּנֵינוּ
before us
H6440
עַד־
until
H5704
עָבַרְנוּ
we had crossed over
H3068

For Jehovah your God dried up the waters of the Jordan from before you, until ye were passed over, as Jehovah your God did to the Red Sea, which he dried up from before us, until we were passed over;

חֲזָקָה	כִּי	יְהוָה	יָד	אֶת־	הָאָרֶץ	עַמִּי	כָּל־	יָדְעוּ	לְמַעַן	24
mighty	that	of Yahweh	the hand	-	of the earth	the peoples	all	may know	that	
H2389		H3068	H3027	H0853	H0776		H3605	H3045	H4616	
		ס	הַיָּמִים:	כָּל־	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	אֶת־	יִרְאַתֶּם	לְמַעַן	הִיא
		-	forever	all	your God	Yahweh	-	you may fear	that	it [is]
			H3117	H3605	H0430	H3068	H0853	H3372	H4616	H1931

that all the peoples of the earth may know the hand of Jehovah, that it is mighty; that ye may fear Jehovah your God for ever.